

anslut®

002-527



SE UPPBLÅSBAR TOMTE

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO OPPBLÅSBAR NISSE

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL DMUCHANY MIKOŁAJ

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN INFLATABLE SANTA

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

2017-04-25

© Jula AB




SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på produkten.
- Detta är inte en leksak. Barn får inte leka med produkten.
- Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

WARNING!

Produkten får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

Symboler

	Klass III.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning in, transformator	230 V ~ 50 Hz
Spänning ut, transformator	12 V DC
Effekt	12 W
Kapslingsklass	IP44
Omgivande temperatur	-10 – 70°C

HANDHAVANDE

1. Ta ut tomten ur förpackningen.
2. Lägg tomten utsträckt på avsedd plats.
3. Se till att dragkedjan i tomtens botten är stängd.
4. Anslut fläkten till transformatorn.
5. Anslut stickproppen till nätspänning. Fläkten startar automatiskt.
6. Lyft upp tomten en aning så fylls den snabbare med luft.
7. Kontrollera att tomten står stadigt när den blåsts upp.
8. Fäst de två linorna i öglorna på tomtens sidor.
9. Fäst linorna i förankringspinnarna.
10. Fäst förankringspinnarna i marken.
11. När produkten ska tömmas på luft ska den kopplas bort från nätspänning. Det går snabbare att få ut luften om dragkedjan i botten öppnas.

OBS!

För att få tomten att stå stadigare kan ett par tyngder läggas i tomtens botten.




SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lyslynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på produktet.
- Dette er ikke et leketøy. Barn skal ikke leke med produktet.
- Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Produktet skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

Symboler

	Klasse III.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

TEKNISKE DATA

Inngangsspenning, transformator	230 V ~ 50 Hz
Utgangsspenning, transformator	12 V DC
Effekt	12 W
Kapslingsklasse	IP44
Omgivelsestemperatur	-10–70 °C

BRUK

1. Ta nissen ut av emballasjen.
2. Legg nissen utstrakt på et passende sted.
3. Pass på at glidelåsen i bunnen av nissen er lukket.
4. Koble viften til transformatoren.
5. Koble støpselet til en stikkontakt. Viften starter automatisk.
6. Løft nissen litt opp, så fylles den raskere med luft.
7. Kontroller at nissen står stødig når den er blåst opp.
8. Fest de to tauene i ringene på sidene av nissen.
9. Fest tauene i forankringspinnene.
10. Fest forankringspinnene i bakken.
11. Når produktet skal tømme for luft, skal det kobles fra strøm. Det går raskere å få ut luften hvis glidelåsen i bunnen åpnes.

MERK!

For å få nissen til å stå mer stabilt kan det legges noen lodd i bunnen av den.




ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na produkcie.
- Produkt nie służy do zabawy. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

Produktu można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

Symbole

	Klasa III.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe, transformator	230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe, transformator	12 V DC
Moc	12 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Temperatura otoczenia	-10–70°C

OBSŁUGA

1. Wyjmij mikołaja z opakowania.
2. Postaw go na ziemi w wybranym miejscu.
3. Upewnij się, czy zamek błyskawiczny u spodu jest zamknięty.
4. Podłącz wentylator do transformatora.
5. Podłącz wtyk do zasilania. Wentylator uruchamia się automatycznie.
6. Podnieś trochę mikołaja, aby szybciej napełnił się powietrzem.
7. Sprawdź, czy mikołaj stoi stabilnie podczas nadmuchiwania.
8. Zamocuj dwie linki w pętlach po bokach mikołaja.
9. Zamocuj linki w kotwach.
10. Zamocuj kotwy w ziemi.
11. Produkt należy odłączyć od zasilania przed spuszczeniem z niego powietrza. Wypuszczanie powietrza odbywa się szybciej po otwarciu zamka błyskawicznego u spodu.

UWAGA!

Aby mikołaj stał stabilniej, można obciążyć jego podstawę.




SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to the mains power supply while the product is still in the pack.
- Designed for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together.
- No part of the product can be replaced or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or abrasive objects during assembly.
- Do not expose the cord or conductors to mechanical loads. Do not hang objects on the product.
- This is not a toy. Do not allow children to play with the product.
- Exercise care if the product is used near children.
- Unplug the transformer from the mains power supply when the product is not in use.
- This string of lights must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The product may only be used if all seals are fitted correctly.

Symbols

	Class III.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA

Input voltage, transformer	230 V ~ 50 Hz
Output voltage, transformer	12 V DC
Output	12 W
Protection rating	IP44
Ambient temperature	-10 – 70 °C

USE

1. Remove the Santa from the packaging.
2. Spread out the Santa in the intended location.
3. Make sure that the zip at the bottom is closed.
4. Connect the fan to the transformer.
5. Plug the plug into the mains power supply. The fan starts automatically.
6. Lift up the Santa slightly so it will inflate quicker.
7. Check that the Santa stands steady when inflated.
8. Secure two lines in the eyes on the sides of the Santa.
9. Attach the lines in the anchoring pins.
10. Secure the anchoring pins in the ground.
11. The product must be disconnected from the mains power supply when deflated. Opening the zip at the bottom accelerates deflation.

NOTE:

A pair of weights can be placed at the bottom of the Santa to ensure it stands much steadier.